

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser  
HTM YHTIÖT OY  
TIILITEHTAANTIE 23  
12310 RYTTYLÄ FINLAND  
Tilaus nro Order No.  
9932

Tilausvahvistus Order Confirmation  
85695U

Vastaanottaja Consignee  
HTM YHTIÖT OY  
TIILITEHTAANTIE 23  
12310 RYTTYLÄ FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date  
06.03.2017  
Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate  
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking  
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima  
Stamp of Inspector

*Mxx*

Toimitustyyppi Delivery type  
OSATOIMITUS

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.  
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima  
Stamp of Surveyor  
Muut leimaukset  
Other Stamps

Tuote Product  
KELOJA  
Laji Grade  
SSAB DOMEX 355MC D  
Laatuselvitys Quality Specifications  
MUOV.LUJA HIENORAETERÄS, TÄYTTÄÄ EN10149-2 S355MC VAATIM.

Toleranssit Tolerances  
SSAB TOLERANSSIT EN10051,PAKS. 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
<b>KUUMAVALSSATTUA TERÄSTÄ KELOINA VALSSAUSREUNOIN PEITATTUNA</b>								
<b>SI MAX 0.03%</b>								
001	3.00 X 1500 X	314000	1	11350	68309	021	021	
<b>SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J</b>								
003	5.00 X 1500 X	406000	1	24430	68309	031	031	
		***	2	35780				

### Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser  
HTM YHTIÖT OY  
TIILITEHTAANTIE 23  
12310 RYTTYLÄ FINLAND  
Tilaus nro Order No.  
9932

Tilausvahvistus Order Confirmation  
85695U

Vastaanottaja Consignee  
HTM YHTIÖT OY  
TIILITEHTAANTIE 23  
12310 RYTTYLÄ FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date  
**06.03.2017** **AMT**

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Laji Grade  
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä  
Oxygen steel, continuous casting

Laatuselvitys Quality Specifications

Fully killed, Fine grain practiced

MUOV.LUJA HIENORAETERÄS,TÄYTTÄÄ EN10149-2 S355MC VAATIM.

Pos. Item	Sulatus, k.erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test													Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C					
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A %			REH /RM	RM * A5	RAZ %			Keskiarvo Average	K5	D = X t		
001	68309 021	TM	52		409						472				37						52	0.5		
003	68309 031	TM	52		391						458				34						52	0.5		

K2: 52=ALAPÄÄ, PITKITT.

K5: 52=120 MM LEVEÄ SÄRMÄYSKOE

TM=TERMOMEK VALSSATTU

Pos. Item	Sulatus k.erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test					Sitkeämurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C									
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	1	2	3	Keskiarvo Average	K4			°C	1	2	Keskiarvo Average					
003	68309 031	157	-020	135	125	131	130																	

K3: 157=CH-V(J),TX10,ALAPÄÄ,PITKITT.

### Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osioite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulén № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Caq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата			
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	06.03.2017				
68309		001	.18	.057	.01	0.67	.008	.004	.039	.026	.006	.002	AMT				
68309		003	.18	.057	.01	0.67	.008	.004	.039	.026	.006	.002					

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

### Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus    Testing and Inspection    Испытание и контроль качества  
Prüfung und Kontrolle    Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.  
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая  
заказчику сталь не излучают радиации.

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja    Authorized inspection representative    Уполномоченный инспектор  
Sachverständiger    Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy    Osoite Address: PL 93, P.O Box 93    Puhelin Telephone: 020 5911    Telekopio Telefax: 020 592 2736    Y-tunnus Business ID: 2389445-7  
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA    FIN-92101 RAAHE, FINLAND    +358 20 5911    +358 20 592 2736